

Vertaling Nederlands-Engels.

Dit is de vertaling Engels van "Brief uitschrijving" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Brief uitschrijving"

Geachte mevrouw, heer,  
Beste patiënt,

*Wij schrijven u deze brief omdat u één van onze patiënten bent die buiten het huidige werkingsgebied van het wijkgezondheidscentrum woont.*

Zoals u misschien weet, neemt het aantal wijkgezondheidscentra in Gent de laatste jaren toe. Op dit moment zijn er 9 wijkgezondheidscentra verspreid over Gent. Ondertussen heeft bijna iedere Gentenaar eigenlijk een WGC in zijn/haar buurt. U ook.

Wij ervaren dat de zorg voor patiënten die 'ver' wonen praktisch soms moeilijk is. Door het toegenomen verkeer is het overbruggen van de afstand voor het afleggen van een huisbezoek door een arts, verpleegkundige of kinesist soms erg tijdsintensief, af en toe zelfs problematisch. Diezelfde afstand dient u als patiënt ook af te leggen telkens u bij ons op consultatie komt.

Zeker op momenten van acute en/of intensieve zorg kan dit optimale zorg in de weg staan.

*Om die reden zouden wij u willen vragen te overwegen u uit te schrijven als patiënt van het WGC*

Weet dat wij uw jarenlang vertrouwen in ons erg waarderen, maar wij weten ook dat er dichtbij u, in een WGC of bij één van de andere huisartsen in uw buurt, ook goede zorg geboden wordt. Indien u dat wenst, begeleiden wij u ook graag bij de overstap!

U neemt best gewoon contact op met het onthaal van het WGC.

U kan ook met uw arts in het WGC zelf bespreken naar welke huisarts u in de toekomst liefst zou overstappen.

Wij horen in ieder geval graag van u,  
Met vriendelijke groeten

Vertaling Nederlands-Engels.

Dit is de vertaling Engels van "Brief uitschrijving" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Brief uitschrijving"

Dear Sir / Madam,  
Dear patient,

*We send you this letter because you are one of our patients who lives outside the community health centre's present service area.*

As you may know, the number of community health centres in Ghent has grown over the past years. At present there are 9 community health centres in Ghent. As a matter of fact, almost every resident in Ghent now actually has a WGC (*community health centre*) nearby. So have you.

We have found that providing proper care to patients who live "far" tends to become rather impractical. Because of growing traffic, making a house call sometimes becomes very time-consuming, not to say problematic, for the GP, nurse or physiotherapist. You, as a patient, also have to cover the same distance every time you come and see us. Especially at times when acute and / or intensive care are needed, this may be an impediment to the best possible care.

*For that reason, we would like you to consider to deregister as a patient of the WGC.*

Please note that we highly appreciate your many years of trust in us, but we also know that equally excellent care is provided by another WGC and GP's near you. If you so wish, we will gladly assist you in the transition!

We suggest you contact the WGC reception desk on.  
You can also discuss with your GP at our WGC which new GP you would prefer to consult in future.

In any case we would be happy to hear from you,  
Kind regards,